

<Deutsch>

<Türkisch>

<p>Gewalt gegen Frauen ist eine Verletzung der Grundrechte von Frauen und ist gesetzlich verboten.</p> <p>Frauen erleiden unterschiedlichste Formen der Gewalt, z.B. kontrollieren, drohen, erniedrigen, einsperren, Geld verweigern, schlagen, zu sexuellen Handlungen zwingen, Kontakte zu anderen verbieten und ähnliches. Durch die Gewalthandlung übt der - meist männliche - Täter Macht und Kontrolle aus.</p>	<p>Kadına yönelik şiddet, kadınların temel haklarının ihlalidir ve kanunen yasaktır.</p> <p>Kadınlar farklı şiddet biçimlerine maruz kalmaktadırlar; örneğin, kontrol edilmek, tehdit edilmek, aşağılanmak, hapsedilmek, parasız bırakılmak, dövülmek, cinsel eylemlere zorlanmak, başkaları ile iletişimleri kesilmek bu şiddet biçimlerinden birkaçıdır. Genellikle erkek olan failler şiddet eylemleriyle güç uygulamayı ve kontrol altına almayı amaçlarlar.</p>
<p>Gewalt gegen Frauen ist immer auch Gewalt gegen die Kinder. Allein das Miterleben der Gewalt zwischen den Eltern ist für Kinder traumatisierend und kann zu emotionalen, sozialen, psychischen und physischen Beeinträchtigungen führen. Es besteht die Gefahr, dass der Kreislauf der Gewalt, sowohl in Bezug auf die Opferrolle als auch in Bezug auf die Täterrolle über Generationen weiter gegeben wird.</p>	<p>Kadınlara yönelik şiddet çocuklara da yönelik şiddet demektir. Sadece ebeveynler arasındaki şiddete tanık olmak bile tek başına çocuklarda travmaya neden olur ve duygusal, sosyal, psikolojik ve fiziksel bozukluğa yol açabilir. Şiddet döngüsünün hem mağdur açısından hem de suçlu ile ilişkili olarak nesilden nesile aktarılması riski vardır.</p>
<p>Gewalt in der Partnerschaft ist nach wie vor ein Tabuthema. Aus diesem Grund fällt es den betroffenen Frauen schwer, über ihre Gewalterfahrungen zu sprechen. Sie ertragen die Situation oft über Jahre hinweg, weil sie eher die Schuld bei sich suchen, als den Täter verantwortlich zu machen. Sie befürchten, dass ihnen die Schuld am Auseinanderbrechen der Familie zugeschrieben wird, wenn sie sich aus der Gewaltbeziehung lösen. Wirtschaftliche Unabhängigkeit und Eigenständigkeit müssen oft erst wieder erreicht werden.</p>	<p>İlişkide şiddet hala tabu olan bir konudur. Bu nedenle, şiddet gören kadınların yaşadıklarını anlatmaları zordur. Bu kadınlar çoğunlukla yıllarca bu duruma tahammül ederler çünkü failler yerine kendilerini suçlarlar. Şiddet içeren ilişkiyi bitirirlerse ailenin yıkılmasından kendilerinin sorumlu tutulacağından korkarlar. Ekonomik özgürlük ve bağımsızlığın genellikle tekrar elde edilebilmesi gerekmektedir.</p>
<p>Mindestens jede vierte Frau in Deutschland im Alter von 16 bis 85 Jahren, die in einer Partnerschaft lebt oder gelebt hat, hat körperliche und/ oder sexuelle Übergriffe durch einen Beziehungspartner erfahren. Fast die Hälfte aller Frauen haben Formen von psychischer Gewalt erlebt.</p>	<p>Almanya'da halihazırda ya da önceden eşlik ilişkisi olan 16-85 yaş arası dört kadından en az biri partneri tarafından fiziksel ve/veya cinsel saldırıya maruz kalmıştır. Tüm kadınların yaklaşık yarısı ise çeşitli biçimlerde psikolojik şiddete maruz kalmıştır.</p>
<p>Etwa 45.000 Frauen und ihre Kinder suchen jährlich in Deutschland Hilfe und Unterstützung in Frauenhäusern. Das Frauenhaus Göttingen bietet Gewaltschutzberatung, psychosoziale Beratung und vorübergehende Wohnmöglichkeit in einer Hausgemeinschaft für gewaltbetroffene Frauen und ihre Kinder.</p>	<p>Yıllık olarak yaklaşık 45.000 kadın çocukları ile beraber Almanya'daki kadın sığınma evlerine yardım ve destek için gelmektedirler. Göttingen Kadın Sığınma Evi, şiddete maruz kalmış kadınlar ve çocukları için şiddetten korunmaya yönelik danışmanlık, psikososyal danışmanlık ve geçici konut hizmeti sunmaktadır.</p>
<p>Für eine Beratung oder eine Aufnahme im Frauenhaus rufen Sie uns an: Telefon 05 51/ 52 11 800. Wir sind täglich telefonisch erreichbar, auch an Wochenenden und Feiertagen. Außerhalb unserer Bereitschaftszeiten wenden Sie sich in Notfällen bitte an die Polizei (110).</p>	<p>Kadın sığınma evine danışma veya kabul için bizi arayın: Telefon numarası: 05 51/52 11 800. Bize hafta sonları ve tatil günleri dahil, haftanın her günü telefonla ulaşabilirsiniz. Çalışma saatleri dışındaki acil durumlarda, polis (110) ile irtibata geçiniz.</p>
<p>Ambulante Beratung, Gewaltschutzberatung und Sicherheitsanalyse</p> <p>Wir bieten Beratung und Information zum Thema häusliche Gewalt und zur Arbeit des Frauenhauses für Betroffene, Angehörige und Unterstützungspersonen. Die Beratung</p>	<p>Hasta danışmanlık, şiddete karşı korunma için danışmanlık ve güvenlik analizi</p> <p>Bizler aile içi şiddet ve kadın sığınma evinin çalışmaları ile ilgili hastalara, hasta yakınlarına ve onlara destek verenlere tavsiye ve bilgi veriyoruz. Danışma, telefon</p>

<p>kann sowohl telefonisch als auch persönlich in unserer Außenstelle stattfinden. Sie kann auch anonym erfolgen.</p> <p>Was können Sie tun, um die gewaltbedingte Krisensituation zu überwinden? Welche Möglichkeiten haben Sie, sich und ihre Kinder zu schützen? Wie können Sie zukünftig Ihr Recht auf körperliche Unversehrtheit umsetzen? Wir besprechen mit Ihnen Ihre individuelle Gefährdungssituation und den angemessenen Sicherheitsbedarf, auch unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Gewaltschutzgesetzes. Falls Sie in Göttingen nicht sicher genug sind, helfen wir Ihnen bei der Vermittlung in ein Frauenhaus in einer anderen Stadt.</p> <p>Unsere Beratung unterliegt der Schweigepflicht. Ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung werden keine Informationen an Dritte weitergegeben.</p>	<p>aracılığıyla ya da saha ofisimizde yüz yüze gerçekleştirilebilmektedir. Ayrıca anonim olarak da gerçekleştirilebilmektedir.</p> <p>Şiddet ile alakalı bir kriz durumunu aşmak için ne yapabilirsiniz? Kendinizi ve çocuklarınızı korumak için ne yapabilirsiniz? Gelecekte bedensel dokunulmazlık hakkınıza nasıl sahip çıkabilirsiniz? Birlikte bireysel risk durumunuzu ve makul güvenlik ihtiyaçlarınızı Şiddetten Koruma Yasası olanaklarını göz önünde bulundurarak ele alacağız. Eğer Göttingen’de yeterince güvende değilseniz, sizi başka bir şehirdeki sığınma evine yerleştirme konusunda size yardımcı olacağız.</p> <p>Tavsiyelerimiz gizliliğe tabidir. Sizin açık izniniz olmadan hiçbir bilgi üçüncü şahıslara ifşa edilmeyecektir.</p>
<p>Aufenthalt im Frauenhaus</p> <p>Wenn Sie im Frauenhaus aufgenommen werden möchten, werden wir Sie in einem ausführlichen Vorgespräch nach den Gründen für die Aufnahme fragen und klären, ob das Frauenhaus für Sie das passende Hilfeangebot ist.</p> <p>Frauen mit Alkohol- oder Drogenabhängigkeit, Selbst- oder Fremdgefährdung sowie Frauen, die ihren Alltag nicht eigenständig bewältigen können, können wir leider nicht im Frauenhaus aufnehmen.</p> <p>Die Adresse des Frauenhauses ist anonym und wird nicht weitergegeben. Falls es zu einer Aufnahme kommt, vereinbaren wir mit Ihnen einen neutralen Treffpunkt und holen Sie dort ab. Bringen Sie - wenn möglich - wichtige Papiere und Dokumente von sich und ihren Kindern mit.</p> <p>Aus Sicherheitsgründen kann es sein, dass wir Sie und Ihre Kinder nicht im Göttinger Frauenhaus aufnehmen können. In diesem Fall sind wir Ihnen gerne behilflich, ein anderes Frauenhaus zu finden.</p>	<p>Kadın sığınma evinde kalmak</p> <p>Kadın sığınma evine kabul edilmeyi istemeniz durumunda sığınma evinde kalma nedenleri hakkında detaylı bir ön konuşma ile sorular sorup sığınma evinin sizin için uygun olup olmadığını açıklığa kavuşturacağız.</p> <p>Alkol veya uyuşturucu bağımlılığı olan, kendine ya da başkalarına zarar verme sorunu olan veya günlük yaşamında bağımsız olarak ihtiyaçlarını karşılayamayan kadınları maalesef sığınma evine kabul etmemiz mümkün değildir.</p> <p>Kadın sığınma evinin adresi anonimdir ve kimse ile paylaşılmayacaktır. Eğer sığınma evine kabul edilerseniz sizi nötr bir konumdan almak için gerekli ayarlamaları yapacağız. Eğer mümkünse kendiniz ve çocuklarınızla alakalı önemli belge ve dökümanları yanınızda getirin.</p> <p>Güvenlik nedenlerinden dolayı sizi ve çocuklarınızı Göttingen sığınma evinde barındırmamız mümkün olmayabilir. Bu durumda, başka bir kadın sığınma evi bulmanız konusunda memnuniyetle yardımcı olacağız.</p>
<p>Das Angebot des Frauenhauses für die Bewohnerinnen umfasst Beratung und Unterstützung bei der Erfassung der Gesamtlebenssituation sowie individuelle Problemlagenberatung. Wir führen regelmäßig psychosoziale Beratung, selbstbestärkende Alltagsunterstützung sowie Krisenintervention durch. Nach Bedarf vermitteln wir weiterführende Unterstützungsangebote.</p> <p>Wir unterstützen bei der Klärung der finanziellen Situation, bei der Wohnungs- und Arbeitssuche und im Umgang mit Ämtern und Behörden. Wir beraten bezüglich Trennung, Scheidung, Sorge- und Aufenthaltsrecht und stabilisieren bei der</p>	<p>Kadın sığınma evi, sakinlerine yeni bir yaşam kurmanın yanı sıra bireysel sorun danışmanlığı konusunda tavsiye ve yardım sunar. Düzenli olarak psikososyal danışmanlık ve günlük kendini güçlendirme desteğinin yanı sıra krize müdahale desteği sunuyoruz. Gerektiğinde ek destek hizmeti sağlıyoruz.</p> <p>Konut ve iş konusunda mali durumunuzu açıklığa kavuşturmada ve yetkililer ile resmi makamlar nezdinde size yardımcı oluyoruz. Ayrılma, boşanma, çocuk velayeti ve ikamet hakkı konusunda danışmanlık hizmeti sunuyor ve şiddet deneyimlerini istikrarlı bir şekilde ele almayı teşvik etmeye yardımcı oluyoruz.</p>

